



STEGEN  
ESCHBACH  
WITTENTAL

## AMTLICHE BEKANNTMACHUNGEN UND MITTEILUNGEN DER GEMEINDE

# STEGEN

Jahrgang 47

Donnerstag, 08. Dezember 2016

KW 49



### Musikverein/Trachtenkapelle Stegen e.V.

Unser

## *Weihnachtskonzert*

findet am

**Samstag, dem 17. Dezember 2016**

um 20.00 Uhr  
in der Kageneckhalle Stegen statt.

Neben der Trachtenkapelle  
wird auch die Jugendkapelle  
das Programm mitgestalten.

Wir möchten alle zu unserem Konzert einladen  
und würden uns freuen, auch Sie unter unseren Gästen  
begrüßen zu dürfen.



### AUS DEM RATHAUS

#### Redaktionsschlussänderungen

51. Woche - Fr., 16.12.2016, 8.00 Uhr  
Erscheinungstag: Do., 22.12.2016

In der 52. Woche erscheint kein Amtsblatt

1. Woche - Fr., 30.12.2016, 8.00 Uhr  
Erscheinungstag: Do., 05.01.2017

#### Öffentliche Gemeinderatssitzung

Am Dienstag, dem 13. Dezember 2016, 19.00 Uhr, findet im Bürger-  
saal des Rathauses Stegen, Dorfplatz 1, eine öffentliche Sitzung des  
Gemeinderates der Gemeinde Stegen statt. Die Bürgerschaft ist zu  
der Sitzung herzlich eingeladen.

Tagesordnung:

1. Frageviertelstunde
2. Bekanntgaben
- 12.3 Feststellung der Wirtschaftspläne 2017 für den Betrieb der  
Wasserversorgung und der Abwasserbeseitigung der Ge-  
meinde Stegen
- 12.4 Einrichtung einer Jugendkonferenz in der Gemeinde Stegen  
Teilnehmer: Herr Stefan Pohl, Kommunaler Jugendreferent
- 12.5 Erlass einer neuen Geschäftsordnung für den Gemeinderat
- 12.6 Bauantrag/Befreiung für Flst. Nr. 243, Reckenbergstr. 10, Ge-  
markung Eschbach  
- Sanierung und Erweiterung Einfamilienhaus -  
Teilnehmer: Bauausschuss
- 12.7 Wünsche und Anregungen

Auf den Anschlag an der Verkündungstafel des Rathauses wird ver-  
wiesen.

Fränzi Kleeb  
Bürgermeisterin

## Räum- und Streupflicht

Bei Schneefall haben die Straßenanlieger der geschlossenen Ortslage die Gehwege sowie die entsprechenden Flächen am Rande der Fahrbahn, falls Gehwege auf keiner Seite vorhanden sind, bei Scheeanhäufungen zu räumen sowie bei Schnee- und Eisglätte zu bestreuen. Ohne vorhandene Gehwege ist in der Regel eine Breite von mindestens 1 m zu räumen. Der geräumte Schnee und das auftauende Eis sind am Rande der geräumten Fläche, soweit der Platz hierfür ausreicht, anzuhäufen. Nach Eintreten von Tauwetter sind die Straßenrinnen und die Straßeneinläufe so freizumachen, dass das Schmelzwasser abfließen kann. Es wird darauf hingewiesen, dass der geräumte Schnee nicht auf die Fahrbahn geworfen werden darf. Dieses Vorgehen stellt ein Verkehrshindernis im Sinne von § 32 der Straßenverkehrsordnung dar und ist untersagt. Die Gehwege und die entsprechenden Flächen am Rande der Fahrbahn müssen werktags bis 7.00 Uhr sowie sonn- und feiertags bis 8.00 Uhr geräumt und gestreut sein. Wenn nach diesem Zeitpunkt Schnee fällt oder Schnee- und Eisglätte auftritt, ist unverzüglich, bei Bedarf auch wiederholt, zu räumen und zu streuen. Diese Pflicht endet um 20.00 Uhr. Zum Bestreuen ist abstumpfendes Material, wie Sand, Splitt oder Asche zu verwenden.

Die Verwendung von auftauenden Streumitteln (z.B. Salz) ist verboten. Von der Gemeinde werden auch in diesem Jahr wieder Streugutbehälter aufgestellt. Aus diesen Behältern kann die Bevölkerung Streumaterial entnehmen. In den vergangenen Wintern sind die Räumarbeiten auf öffentlichen Straßen immer wieder durch parkende Autos erschwert oder gar behindert worden. Wir bitten deshalb die Kraftfahrzeughalter die zu ihren Wohnungen gehörenden Abstellplätze ebenfalls zu räumen und

zu benutzen. Garagen sind Stellplätze für Kraftfahrzeuge und keine Möbellager, zusätzliche Kellerräume oder ähnliches. Entsprechend sollen sie auch genutzt werden. Auch im Winter ist sicherzustellen, dass diese Stellplätze für die Fahrzeuge tatsächlich zur Verfügung stehen. Es ist auch darauf zu achten, dass Äste von Bäumen und Sträuchern aufgrund der Schneelast nicht in die Straße (freie Auslichtung mind. 4,50 m hoch) oder den Gehweg (freie Auslichtung mind. 2,50 m) hinein ragen. Gegebenenfalls muss der Schnee von den Pflanzen entfernt werden, sodass der öffentliche Verkehrsraum jederzeit frei ist. Winterdienstfahrzeuge sind breiter als übrige Kraftfahrzeuge. Beim Parken auf Fahrbahnen ist daher auf eine ausreichende verbleibende Durchfahrtsbreite zu achten. Wir bitten alle Bürger sich an diese Regelung zu halten und damit beizutragen, dass die Schneeräumung schnell und sicher durchgeführt werden kann.

Die Gemeinde hat an folgenden Stellen Behälter aufgestellt an denen Streugut entnommen werden kann:

Kernort Stegen:

Jägerstraße, Ringstraße, Kageneckstraße, Unterbirken (Bushaltestelle), Im Gäble, Rechtenbach (ehemals Gasthaus Rößle), Stockacker

Ortsteil Eschbach:

Im Grün, Ecke Reckenberg-/Steuentalstraße, Friedhof Eschbach, Feuerwehrhaus Eschbach

Ortsteil Wittental:

Bachmättle, Attentalstraße (Cafe Faller), Ende Attentalstraße, Fohrenbühl (Bürgerhaus)

Ihr Ansprechpartner:

Frau Rombach, Amt für öffentliche Ordnung, Tel. 3969-36.



## NOTDIENST/WICHTIGE RUFNUMMERN

### BEREITSCHAFTSDIENST FÜR DAS DREISAMTAL

#### Notfallsprechstunde Gemeinschaftspraxis

Dr. Peter Krimmel u. Martin Reisch 9323-0

Sa., So. u. alle Feiertage ab 10.00 Uhr - 10.30 Uhr

Notfallpraxis für Erwachsene - Uniklinik Tel. 116 117

Notfallpraxis für Kinder -

St. Josefskrankenhaus Tel. 0180/6076111

Zahnärztlicher-Notdienst Tel. 0180/3 22 25 55-45

Kirchl. Sozialstation Dreisamtal gGmbH: Tel. 98 68-0

Mob. Soz. Hilfsdienst der Diakonie Tel. 9384-17

Dorfhelferinneneinsatzleitung: Tel. 70 77

Gemeindepsychiatrische Dienste Tel. 9046-0

Ambulanter Hospizdienst Tel. 61605

### NÄCHSTER REDAKTIONSSCHLUSS

Montag, 12.12.2016 um 08.00 Uhr an [gemeinde@stegen.de](mailto:gemeinde@stegen.de)

### APOTHEKENNOTDIENST

Der Notdienst geht jeweils von 8.30 Uhr bis um 8.30 Uhr des Folgetages. Weitere Infos unter [www.aponet.de](http://www.aponet.de).

<b>Samstag</b>	Schauinsland-Apotheke, Moosmattenweg 5, Freiburg, Tel. 0761/6008186
<b>Sonntag</b>	St. Blasius-Apotheke, Lärchenstr. 2, Buchenbach, Tel. 7230
<b>Montag</b>	St. Barbara-Apotheke, Lindenmattenstr. 40, Freiburg, Tel. 0761/611260
<b>Dienstag</b>	St. Blasius-Apotheke, Lärchenstr. 2, Buchenbach, Tel. 7230
<b>Mittwoch</b>	Breisgau-Apotheke, Eisenbahnstr. 64, Freiburg, Tel. 0761/24288
<b>Donnerstag</b>	Pinocchio-Apotheke, Günterstalstr. 11, Freiburg, Tel. 0761/7075155
<b>Freitag</b>	Waldsee-Apotheke, Schwarzwaldstr. 127, Freiburg, Tel. 0761/32524

## IMPRESSUM

#### Herausgeber:

Bürgermeisteramt Stegen, Dorfplatz 1, 79252 Stegen, Telefon 39690, Telefax 396969, E-Mail: [gemeinde@stegen.de](mailto:gemeinde@stegen.de), Internet: [www.stegen.de](http://www.stegen.de)

#### Verantwortlich für den redaktionellen Teil:

Bürgermeisterin Fränzi Kleeb oder Vertreter im Amt

#### Verantwortlich für den übrigen Inhalt:

Anton Stähle, Meßkircher Straße 45, 78333 Stockach

#### Druck und Verarbeitung:

Primo Verlag, Anton Stähle, Meßkircher Straße 45, 78333 Stockach, Telefon 07771/9317-11, Telefax 07771/9317-40,

E-Mail: [info@primo-stockach.de](mailto:info@primo-stockach.de), Internet: [www.primo-stockach.de](http://www.primo-stockach.de)

## Zahlungsverzug, Mahngebühren, Säumniszuschläge und SEPA-Mandate

Mahnungen sind meistens unangenehm, deshalb hat die Gemeinde Stegen viele Jahre bspw. vor Fälligkeit der Wasser- und Abwasserablässe als Entgegenkommen eine Zahlungserinnerung verschickt, die mittlerweile so nicht mehr erfolgt.

Hier hat die Praxis gezeigt, dass das von den meisten Bürgern gut angenommen wurde und funktioniert. Leider gibt es aber immer noch Fälle, bei denen Bürgern nicht bewusst ist, wie schnell sie in Verzug kommen können und welche Konsequenzen das hat. Deshalb möchten wir den Ablauf kurz schildern.

In der Regel erhalten Schuldner bei Zahlungsverzug eine erste Mahnung.

Um Mahngebühren und Säumniszuschläge erheben zu können, muss der **Schuldner im Zahlungsverzug** sein. In der ersten Mahnung wird darauf hingewiesen, wenn kein Zahlungseingang erfolgen sollte, die Vollstreckung eingeleitet werden muss. Anschließend erfolgt eine Ankündigung der Zwangsvollstreckung mit nochmals demselben Hinweis. Auch wird darauf hingewiesen, dass Säumniszuschläge nach § 240 AO i. H. v. 1 % der auf volle 50 € abgerundeten Hauptschuld anfallen können und wie auch die Mahngebühren **auf jeden Fall zu entrichten** sind.

An die Zahlung regelmäßig wiederkehrender Geldleistungen kann gem. § 14 (2) LVwVG auch nur durch ortsübliche Bekanntmachung gemahnt werden. Hierzu zählen z. B. die Grund- und Gewerbesteuer und die Wasser- und Abwassergebühren. Dies schließt auch die Bekanntmachung im Mitteilungsblatt der Gemeinde Stegen ein.

Um generell einer Mahnung vorzubeugen, können Sie der Gemeinde Stegen gerne ein Lastschriftmandat erteilen. Dieses können Sie auf unserer Homepage unter [www.stegen.de](http://www.stegen.de) (Verwaltung-Formular-SEPA-Lastschriftmandat) ausdrucken und unterschrieben an uns zurücksenden. Die Einreichung per Fax oder Email ist rechtlich nicht zulässig, deshalb bitten wir um Übersendung per Post oder Einwurf.

Ihr Ansprechpartner:  
Frau Anselm, Gemeindekasse, Tel. 3969-42

## Abfallkalender 2017

Dem heutigen Mitteilungsblatt liegt der Abfallkalender 2017 bei. Oft werden die Kalender versehentlich als Werbematerial weggeworfen. Wir möchten Sie daher bitten, den Abfallkalender herauszunehmen und aufzubewahren. Weitere Exemplare liegen bei der Gemeindeverwaltung Stegen und den Ortsverwaltungen Eschbach und Wittental aus oder können im Internet unter [www.stegen.de](http://www.stegen.de), Rubrik: Verwaltung, Links abgerufen werden. Beim Herunterladen lassen sich verschiedene Abfallarten auswählen. Die Ausgabe ist möglich als pdf-Datei zum Lesen/Speichern/Ausdrucken und als ics-Datei für den Import in das eigene Smartphone. Beachten Sie auch die Rückseite des Kalenders, Sie finden dort Informationen zur Entsorgung von Energiesparlampen und zur richtigen Befüllung der Gelben Säcke.

## Sperrmüllkarten 2017

Die Sperrmüllkarten für das Jahr 2017 werden Ihnen wieder Anfang des Jahres mit dem Gebührenbescheid durch die Abfallwirtschaft des Landkreises Breisgau-Hochschwarzwald zugesandt. Eine Bestellung der Sperrmüllabfuhr oder eine Anlieferung an den Annahmestellen ist nur möglich, wenn Sie Ihre Rechnungsnummer (siehe Gebührenbescheid) auf der Karte eintragen. Sie haben auch die Möglichkeit, die Sperrmüllabholung über das Internet ([www.breisgau-hochschwarzwald.de](http://www.breisgau-hochschwarzwald.de)) anzufordern. Für weitere Fragen steht Ihnen die Abfallberatung unter Tel. 0761/2187-9707 oder E-Mail: [alb@lkbh.de](mailto:alb@lkbh.de) zur Verfügung.

## RVF-Fahrplankarten

Die ab 11.12.2016 gültigen Fahrpläne Nr. 1 (Höllental- und Dreiseenbahn) und Nr. 2 (Dreisamtal/Schauinsland) des Regio-Verkehrsverbund Freiburg liegen ab sofort bei folgenden Auslagestellen in Stegen aus:

Rathaus Stegen, Ortsverwaltungen Eschbach und Wittental, Sparkasse Hochschwarzwald, Zweigstelle Stegen, und Ökumenisches Gemeindezentrum.

Zum Jahresfahrplanwechsel gibt es einige Verbesserungen beim Bus- und Zugangebot im Regio-Verkehrsverbund Freiburg (RVF):

- Neues Busangebot von Sulzburg nach Heitersheim an Wochenenden
- Die Spät-/Nachtbusse ab Freiburg fahren nun bis nach Malterdingen
- Eine Fahrradmitnahme ist künftig in Bussen zwischen Kirchzarten und Todtnau während der Radsaison möglich.
- Die Direktbuslinie von Bad Krozingen nach Breisach hat nun Anschlussverbindungen nach Colmar
- Auf der Höllentalbahn zwischen Neustadt und Donaueschingen gibt es neue Zugverbindungen am Abend.

Informationen zum Fahrplan stehen im Internet als aktuelle Online-Fahrplanauskunft unter [www.rvf.de](http://www.rvf.de) zur Verfügung. Mobil können Fahrgäste ihre Verbindungen über die RVF-App FahrPlan + abrufen.

## Leerung der Papiertonnen

Die nächste Leerung der Papiertonne findet am Mittwoch, 14.12.2016 ab 6.00 Uhr statt. Bei Problemen mit der Leerung wenden Sie sich bitte direkt an die Firma REMONDIS, Tel. 0761/51509-95, oder an die Abfallberatung, Tel. 0761/2187-9707.

**Bitte nutzen Sie bevorzugt die Altpapiersammlungen durch das DRK Stegen und die Freiw. Feuerwehr Eschbach. Die Vereine finanzieren mit dem Erlös aus der Sammlung ihre wichtige ehrenamtliche Arbeit. Diese Termine sind im Abfallkalender ebenfalls aufgeführt.**

## Schlittschuhlaufen mit der RegioKarte

Bis zum 28.12.2016 können Schüler und Azubis mit ihrer RegioKarte Schüler oder dem SchülerAbo im Rahmen der Regio-Verkehrsverbund Freiburg RVF-Eislaufwochen sparen. Auf den extra eingerichteten Eisbahnen in den Stadtzentren von Müllheim und Emmendingen erhalten sie nach Vorlage ihrer aktuellen RegioKarte Schüler einen Euro Rabatt auf den regulären Eintrittspreis. An der Kasse gibt es zusätzlich eine kleine Überraschung. Außer dem Spaß am Schlittschuhlaufen wird ein buntes Rahmenprogramm mit Live-Musik u.v.m. in weihnachtlicher Atmosphäre geboten. Beide Eisbahnen sind ab bzw. über Freiburg mit der Rheintalbahnhof schnell erreichbar. Weitere Infos unter [www.regiokarte-schueler.de](http://www.regiokarte-schueler.de)



## AMTLICHE BEKANNTMACHUNGEN

### Öffnungszeiten der Entsorgungseinrichtungen

Die Öffnungszeiten der Entsorgungseinrichtungen des Landkreises Breisgau-Hochschwarzwald an Weihnachten/Neujahr gestalten sich wie folgt:

Die Regionalen Abfallzentren Breisgau und Hochschwarzwald sowie der Recyclinghof Müllheim sind am 24.12., 31.12.2016 und 07.01.2017 geschlossen.

Die Erdaushubdeponien Bollschweil und Breisach - Hochstetten sind

vom 24.12.2016 bis einschließlich 08.01.2017 geschlossen. Die Bauschuttrecyclinganlage und Erdaushubdeponie Langenordnach ist vom 22.12.2016 - 08.01.2017 geschlossen. Ab KW 2 wird die Deponie dann nur an 3 Tagen pro Woche geöffnet haben und zwar Montag, Mittwoch und Freitag. An Fasnacht ist die Anlage vom 23.02. - 03.03.2017 ebenfalls geschlossen. Die regulären Öffnungszeiten werden nach Winterende wieder eingehalten werden (Festlegung je nach Witterung).

Die Erdaushubdeponie Bader in Feldberg - Falkau ist vom 22.12.2016 - 08.01.2017 geschlossen. An Fasnacht ist die Anlage vom 23.02. - 28.02.2017 ebenfalls geschlossen.

Die Breisgaukompost GmbH in Müllheim ist vom 24.12.2016 bis einschließlich 06.01.2017 geschlossen.

Die Grünschnitt-Sammelstelle in Kirchzarten ist vom 19.12.2016 - 07.01.2017 geschlossen.

## Arbeitsrecht von A bis Z

Am Donnerstag, 15. Dezember, informiert der Rechtsanwalt Bernd Wieland über Regelungen des Arbeitsrechts, die insbesondere für Frauen wichtig sind. Die Veranstaltung beginnt um 14.30 Uhr im Berufsinformationszentrum (BiZ, Raum A007) der Agentur für Arbeit Freiburg, Lehener Straße 77. Die Teilnahme ist kostenlos, eine Anmeldung nicht erforderlich.

Der auf das Arbeitsrecht spezialisierte Fachanwalt informiert über erlaubte und unerlaubte Fragen im Vorstellungsgespräch, über Besonderheiten beim Kündigungsrecht, über relevante Rechtsvorschriften im Zusammenhang mit Mini-/Midijobs sowie über individuelle Auswirkungen aus dem Teilzeit- und Befristungsgesetz

## Die Gemeinde Kirchzarten

sucht für die Kindertagesstätte Burger Kinderhaus (Ganztageseinrichtung für Kinder von 12 Monaten bis 6 Jahren) auf sofort einen Erzieher oder Kinderpfleger (m/w) für den Krippenbereich.

Die Stelle umfasst 20 Wochenstunden (vormittags) unterteilt in 10 Stunden Integration zur Begleitung eines inklusiv zu fördernden Kindes und 10 Stunden Vertretung im Krankheitsfall. Die Stelle ist vorerst befristet bis 31.8.2017.

In der pädagogischen Arbeit legen wir viel Wert auf die Selbstständigkeit und auf die individuelle Begleitung der Kinder in ihrer Entwicklung.

Wir wünschen uns einen aufgeschlossenen und flexiblen Kollegen, der uns bei folgenden Aufgaben unterstützt:

- Liebevolle und fürsorgliche Begleitung unserer Kleinsten
- Individuelle Förderung
- Umsetzung des Orientierungsplanes
- Erfahrung und Interesse an der Arbeit im teiloffenen Konzept
- Aufgeschlossene Elternarbeit

Außerdem suchen wir eine/n Anerkennungspraktikantin/en ab September 2017 für den Kindergartenbereich und die Unterstützung in allen Fachbereichen.

Wir bieten:

- eine verantwortungsvolle und selbstständige Tätigkeit mit vielfältigen Gestaltungsmöglichkeiten
- Fortbildungen
- Engagiertes, offenes und flexibles Team
- Vergütung nach TVöD. Daneben werden die üblichen Leistungen des öffentlichen Dienstes gewährt
- Anbindung an den öffentlichen Nahverkehr

Die Gemeinde Kirchzarten unterstützt alle ihre Beschäftigten aktiv im Rahmen ihres betrieblichen Gesundheitsmanagement mit Fördermaßnahmen in den Bereichen Sport, Gesundheit und Erholung. Ihre aussagekräftigen Bewerbungsunterlagen richten Sie bitte bis zum 16. Dezember 2016 an die Gemeinde Kirchzarten, Zentrale Verwaltung, Frau Brüstle, Talvogteistraße 12, 79199 Kirchzarten oder per mail an [a.bruestle@kirchzarten.de](mailto:a.bruestle@kirchzarten.de).

Für weitere Informationen steht Ihnen Frau Bentheim, Burger Kinderhaus Tel. 3318 zur Verfügung.



## SCHULE/ KINDERGARTEN

### Grundschule Eschbach

Am Montag, 12.12.2016 findet in der Zeit von 8.30 bis 11.30 Uhr die Anmeldung der Schulanfänger in der Grundschule Stegen-Eschbach statt.

Zur Einschulung kommen:

- alle Kinder, die bis zum 30.09.2017 das sechste Lebensjahr vollendet haben.
- Kinder, die im Vorjahr vom Schulbesuch zurückgestellt wurden, müssen erneut angemeldet werden.
- Kinder, die zwischen dem 01.10.2017 und dem 30.06.2018 das sechste Lebensjahr vollenden und auf Wunsch der Erziehungsberechtigten eingeschult werden sollen.

Zur Anmeldung wird um die Vorlage der Geburtsurkunde gebeten. Die Vorstellung der Kinder ist bei der Anmeldung nicht erforderlich.



## Jugendmusikschule Dreisamtal

### Konzerte in Stegen und Oberried

Die Jugendmusikschule Dreisamtal lädt diese Woche zu zwei Schülerkonzerten ein:

Am Freitag 09.12.2016 um 19.00 zu einer Abendmusik mit Klavier, Xylophon und Gesang in Stegen. Diese jährliche Fachbereichspräsentation findet im Bürgersaal Stegen statt.

Am Sonntag 11.12.2016 gibt es um 15 Uhr ein Vorspiel aller Schüler der Trachtenkapelle Oberried in der Klosterscheune Oberried.

Ein Geschenktipp: Neu im Angebot haben wir ein „Individuelles Instrumentenkarussell,“ um spielend in einigen Unterrichtsstunden das Instrument zu finden, das man lernen möchte. Dafür gibt es Gutscheine im Büro. Mehr unter [www.Jugendmusikschule-Dreisamtal.de](http://www.Jugendmusikschule-Dreisamtal.de) oder telefonisch unter 98 12 58.

### Gastfamilien gesucht

Im Rahmen eines Gastschülerprogramms mit Schulen aus Brasilien und Mexiko sucht die DJO - Deutsche Jugend in Europa Familien, die offen sind, Schüler als „Kind auf Zeit“ bei sich aufzunehmen, um mit und durch den Gast den eigenen Alltag neu zu erleben.

Die Familienaufenthaltsdauer für die Schüler aus Brasilien/Sao Paulo vom 14.01.2017 - 03.03.2017 und Mexiko/Guadalajara vom 17.01.2017 - 12.04.2017.

Dabei ist die Teilnahme am Unterricht eines Gymnasiums oder einer Realschule am jeweiligen Wohnort der Gastfamilie für den Gast verpflichtend. Die Schüler sind zwischen 13 und 16 Jahre alt und sprechen Deutsch als Fremdsprache.

Ein viertägiges Seminar vor dem Familienaufenthalt soll die Gastschüler auf das Familienleben bei Ihnen vorbereiten und die Basis für eine aktuelle und lebendige Beziehung zum deutschen Sprachraum aufbauen helfen. Der Gegenbesuch ist möglich.

Bei Interesse wenden Sie sich bitte an: DJO-Deutsche Jugend in Europa e.V., Schlossstraße 92, 70176 Stuttgart. Nähere Informationen erteilen gerne Herr Liebscher unter Tel. 0711-625138 Handy 0172-6326322, Frau Sellmann und Frau Obrant unter Tel. 0711-6586533, Fax 0711-625168, e-Mail: [gsp@djobw.de](mailto:gsp@djobw.de), [www.gastschuelerprogramm.de](http://www.gastschuelerprogramm.de).



## VEREINSNACHRICHTEN



### Freiwillige Feuerwehr Eschbach

Die nächste Probe findet am Freitag, den 09.12.2016 um 20.00 Uhr statt. Hierzu sind auch die Kameraden der Altersmannschaft herzlich eingeladen.



### FSV Rot-Weiß Stegen

#### SPIELE DER AKTIVEN

Das letzte Spiel vor der Winterpause bestreitet die Erste Mannschaft am Sa. 10.12. um 14:30 Uhr im Domänestadion Elzach. Herren / Landesliga: SF Elzach-Yach - FSV Rot-Weiß Stegen

Das erste Spiel nach der Winterpause findet am Sa. 04.03. um 15:30 Uhr in Stegen statt:  
FSV Rot-Weiß Stegen – SV Kirchzarten

#### JUGENDSPIELE

Die A-bis D - Junioren des FSV RW Stegen spielen gemeinsam mit der Spvgg Buchenbach im Jugend - Förderverein JFV Dreisamtal

#### Auswärtsspiele

Sa. 10.12. 14:00 Uhr, C4-Junioren / Kleinfeldklasse: FC Wolfenweiler 2 - JFV Dreisamtal 4

Die nächsten Juniorenspiele nach der Winterpause finden am 04.03.2017 statt.

Kurzfristige Terminänderungen und Vereinsnachrichten erhalten Sie auf [www.fsv-stegen.de](http://www.fsv-stegen.de) oder [www.jfv-dreisamtal.de](http://www.jfv-dreisamtal.de).

### Landfrauenverein Kirchzarten-Stegen

#### Adventskaffee

am Samstag, den 10. Dezember 2016. Wir beschließen unser Landfrauenjahr wie immer mit einem Adventskaffee und zwar am Samstag, den 10. Dezember 2016 um 14.00 Uhr im Hotel „Fortuna“, Kirchzarten. Bei dieser Gelegenheit wird das „Back-Geld“ abgerechnet. Im Anschluss zeigen Uschi und Hubert Zimmermann Bilder von unserer Fahrt ins Salzkammergut. Alle Mitglieder laden wir herzlich dazu ein und würden uns über viele Teilnehmerinnen freuen.



### Miteinander Stegen

#### Weihnachtswunschaktion

Mit der Weihnachtswunschaktion möchten wir gerne bedürftigen Mitbürgerinnen und Mitbürgern eine kleine Freude bereiten, z.B. durch eine finanzielle Zuwendung oder ein persönliches Geschenk. Um Ihren Wunsch berücksichtigen zu können, benötigen wir einen ausgefüllten Wunschzettel mit entsprechendem Nachweis, damit die Spenden möglichst gerecht verteilt werden können. Wunschzettel liegen in Stegen auf dem Rathaus, in der Sparkasse, im Ökumenischen Zentrum und in den Kirchen in Stegen und Eschbach aus. Die ausgefüllten Wunschzettel können Sie in den Briefkasten von Miteinander Stegen e.V. außen am ÖZ, Dorfplatz 14 in Stegen einwerfen. Abgabeschluss ist der 16.12.2016. Alle Ihre Angaben werden streng vertraulich behandelt.

Damit möglichst viele Stegener Bürgerinnen und Bürger unterstützt werden können, bitten wir um Spenden für die Weihnachtswunschaktion. Spendenkonto: Miteinander Stegen e.V., IBAN: DE89 6805 1004 0004 4334 62 bei der Sparkasse Hochschwarzwald, Verwendungszweck: Weihnachtswunschaktion.

#### Netzwerkbüro

Das Netzwerkbüro von Miteinander Stegen e.V. am Dorfplatz 14 ist Mo., Di., Do. und Fr. von 9:00–12:00 Uhr und Mi. von 14:30–17:30 Uhr besetzt.

Telefonisch ist das Netzwerkbüro unter 908206 oder per Email unter [netzwerk@miteinander-stegen.de](mailto:netzwerk@miteinander-stegen.de) erreichbar.



### Sportverein Eschbach 1967

#### Saisonfinale bei den Ringern in Eschbach

Am Samstag, 10. Dezember, tritt die Reservestaffel um 18:00 Uhr gegen den Sa Gries aus dem Elsass an und will versuchen den Vizemeistertitel abzuschließen.

Zum letzten Mal in dieser Runde wird sich die 2. Bundesliga-Mannschaft des Sportvereins Eschbach 1967 im Derby gegen die Wasserfall – Ringer aus Triberg präsentieren.

Im Anschluss werden Ringer und Fans das Saisonende mit DJ Mirko in der traditionellen Ringerbar, gebührend feiern. Auch Sie sind herzlich eingeladen. Die Ringer freuen sich auf Ihren Besuch und werden Ihnen mit tollem Ringkampfsport Lust auf die kommende Ringer - Saison machen. Für das leibliche Wohl ist gesorgt.



## KIRCHENNACHRICHTEN

### Kath. Kirchengemeinde Herz-Jesu Stegen

Freitag, 09.12.2016

18.30 Uhr Rosenkranzgebet in der Schlosskapelle

19.00 Uhr Eucharistiefeier in der Schlosskapelle

20.00 Uhr Ökum. Zentrum: Ökumenische Erwachsenenbildung Stegen. Meditatives Tanzen um eine gestaltete Mitte. Tanzlehrer/in Christa und Hans-Jürgen Fretwurst.

Sonntag, 11.12.2016

10.30 Uhr Eucharistiefeier, 3. Adventssonntag

Dienstag, 13.12.2016

19.00 Uhr Eucharistiefeier als Roratemesse in Zarten, St. Johannes Kapelle

Mittwoch, 14.12.2016

19.00 Uhr Schlosskapelle, Atemholen im Advent - Geistlicher Übungsweg „Damit deine Wüste erblüht“

Freitag, 16.12.2016

18.30 Uhr Rosenkranzgebet in der Schlosskapelle

19.00 Uhr Eucharistiefeier in der Schlosskapelle

#### Das Adventskonzert vom Kolleg St. Sebastian

findet am dritten Adventssonntag, 11.12.2016 um 17.00 Uhr statt sowie am Montag, 12.12.2016 um 19.00 Uhr. Damit alle Gäste in der Pfarrkirche Platz finden können, werden sowohl für Sonntag als auch für Montag eine begrenzte Anzahl von Platzkarten im Sekretariat des Kolleg St. Sebastian bereitgehalten. Die Karten können dort ab Freitag, 02.12.2016 abgeholt werden.

Im Pfarrblatt hat sich leider ein Fehler eingeschlichen. Das Adventskonzert vom Kolleg St. Sebastian findet **nicht** am 10.12.2016 statt!



**Krippenspiel**

Die nächste Probe für das Krippenspiel findet am Freitag, 09.12.2016 und Freitag 16.12.2016 jeweils um 15.30 Uhr im Pfarrsaal statt. Bei Fragen wenden Sie sich bitte an Frau Möltgen unter stegen@moeltgenweb.de.

**Das Sternsinger-Organisations-Team Stegen braucht Verstärkung**

Welche Mutter oder Vater hat Lust uns zu unterstützen. Nähere Infos erhalten Sie bei Frau Melanie Schröter (07661/9035165) oder Frau Marzena Ganter (07661/99239). Über Ihren Anruf würden wir uns sehr freuen

**Kirchl. Förderverein St. Johanneskapelle**

Instandhaltungsmaßnahmen St. Johanneskapelle in Zarten. In der Kapelle gibt es erhebliche, sichtbare Feuchtigkeitsschäden, die am Verputz und am massiven Holzwurmbefall erkennbar sind. Nur durch eine Wurmbekämpfung und durch den Einbau einer lufttechnischen Anlage können weitere Schäden vermieden werden. Es müssen Verputz- und Malerarbeiten sowie Baumaßnahmen am Glockenturm ausgeführt werden. Das Erzbischöfliche Bauamt in Freiburg hat die Bauleitung übernommen.

Die Sanierung wird in der Zeit vom 16.01.2017–08.05.2017 durchgeführt. In dieser Zeit bleibt die Kapelle geschlossen. Die Gottesdienste finden in der Schlosskapelle von Stegen statt. Wir richten einen Fahrdienst ein.

Die Kosten für die Sanierungsmaßnahmen belaufen sich auf insgesamt € 65.400. Zusammen mit der Pfarrei Herz-Jesu Stegen müssen wir einen Anteil von € 32.400 durch ein neues Darlehen und Spendenbeiträge aufbringen. Wir sind also für jede Spende dankbar!

Konto Kirchlicher Förderverein St. Johanneskapelle Zarten, Volksbank Freiburg, DE72680900000031427800.

**Kath. Pfarrgemeinde St. Jakobus Eschbach**

Freitag, 09.12.2016  
7.45 Uhr Schülergottesdienst

Samstag, 10.12.2016  
16.00 Uhr Weihnachtsfeier der Ministranten  
19.00 Uhr Bußandacht

Sonntag, 11.12.2016  
10.30 Uhr Eucharistiefeier mit besonderen Texten und Liedern zum Sonntag Gaudete, musikalisch gestaltet von der Pfarreiband „Caminando“

Dienstag, 13.12.2016  
9.00 Uhr Meditation

**Evang. Versöhnungsgemeinde Stegen****Gottesdienst**

Sonntag, 11.12.16 - 3. Advent  
10.00 h Gottesdienst (Herr Körner), Ökum. Zentrum Stegen  
18.00 h TEEN PRAY – ökum. Gebetsabend für Jugendliche ab ca. 13 Jahren im Ökum. Zentrum

**Weihnachtsgottesdienste 2016 in der Seelsorgeeinheit Dreisamtal**

Datum	24.12. (Heilig Abend)	25.12. (Weihnachten)	26.12. (Stefanstag)
Buchenbach St. Blasius	16:00 Uhr: Wortgottesdienst mit Krippenspiel 17:30 Uhr: Christmette (Bläser)	---	10:30 Uhr Eucharistiefeier (Kirchenchor)
Eschbach St. Jakobus	16:00 Uhr Wortgottesdienst mit Krippenspiel 22:00 Uhr: Christmette (Bläser)	---	10:30 Uhr Eucharistiefeier (Kirchenchor)
Hofsgrund St. Laurentius	15:30 Uhr Wortgottesdienst mit Krippenspiel 22:00 Uhr Christmette (Trachtenkapelle)	---	10:30 Uhr Eucharistiefeier
Kirchzarten St. Gallus	15:00 Uhr Wortgottesdienst mit Krippenspiel 16:30 Uhr Christmette (Kinder-Jugendchor) 22:00 Uhr Christmette (Violine)	10:30 Uhr Eucharistiefeier (Kirchenchor)	---
Johanneskapelle Oskar Saier Haus	16:00 Uhr Christmette	09:30 Uhr Eucharistiefeier	
Karmel St. Therese Dietenbach	18:30 Uhr Christmette	09:00 Uhr Eucharistiefeier 16:30 Uhr Abendlob	09:00 Uhr Eucharistiefeier 16:30 Uhr Abendlob
Oberried Mariä Krönung	16:00 Uhr Wortgottesdienst mit Krippenspiel 17:30 Uhr Christmette mit Krippenspiel 20.00 Uhr Christmette im Ortsteil St. Wilhelm 22:00 Uhr Christmette (Trachtenkapelle)	10:30 Uhr Eucharistiefeier (Kirchenchor)	---
Stegen Herz Jesu	15:00 Uhr Wortgottesdienst mit Krippenspiel 17:00 Uhr Christmette	10:00 Uhr Eucharistiefeier (Kirchenchor) 18:30 Uhr Weihnachtsvesper	--

**Adventsfeier in St. Peter**

Zu einem gemütlichen Adventsnachmittag lädt die Evang. Versöhnungsgemeinde auf Freitag, 9. Dezember um 14.30 Uhr in das St. Josefshaus in St. Peter ein. Mit einer Andacht, Musik, Liedern und Gesprächen wollen wir bei Kaffee und Kuchen auf die Adventszeit einstimmen.

Falls Ihnen das Gehen schwer fällt, holen wir Sie gerne Zuhause ab. Bitte rufen Sie Frau Möwis, Tel. 07660-418 oder im Ev. Pfarramt, Tel. 61504, an.

**Ökum. Erwachsenenbildung**

- Freitag, 9.12.16, 20.00 Uhr, Ökum. Zentrum Stegen: **Meditatives Tanzen**
- Dienstag, 13.12.16, 19.30 Uhr, Ökum. Zentrum Stegen: **„Wie auf Erden so im Himmel“** - Lesung aus den Büchern „Mensch Jesus“ und „Der Hirtenbub Michael“ . Die altbekannte und doch so fremde Weihnachtsgeschichte einmal aus ganz anderen Blickwinkeln anzuschauen und damit dem Unfassbaren dieser eigenartigen Geburt vielleicht ein wenig auf die Spur zu kommen – ein solcher Versuch wird an diesem Abend unternommen. In den Erzählungen aus der Sicht möglicher Zeitzeugen Jesu scheinen neue Möglichkeiten der Wirklichkeit auf, mit denen sich auch Menschen von heute auf die Suche nach dem Leben aufmachen können, nicht nur zur Weihnachtszeit. Denn das Geschehen, die gesellschaftlichen Zustände, die Zeitgenossen von damals haben durchaus mit den Menschen von heute zu tun. Gerhard Kirk, Journalist, früher Redakteur der Badischen Zeitung, Kirchzarten, Dr. Walburga Rehmann-Linden, Leiterin der EB, Stegen. Bewirtung durch Miteinander Stegen, Eintritt: 5€.

**TOURIST-INFO****Freitag, 9. Dezember**

8-10 Uhr: Bogenschießen im Dreisamtal für Frühaufsteher (keine Vorkenntnisse nötig)

Ort: Kirchzarten, Garten des Gasthauses „Zum Wilden Mann“, Höllentalstraße 25; Erwachsene 15 EUR, Studenten/Azubis 10 EUR; Anmeldung erforderlich per SMS an 0160/917206649.

**Samstag, 10. Dezember**

15-17 Uhr: Bogenschießen im Dreisamtal für Erwachsene (keine Vorkenntnisse nötig), bitte genaue Uhrzeit erfragen! Ort: Kirchzarten, Garten des Gasthauses „Zum Wilden Mann“, Höllentalstraße 25; Erwachsene 15 EUR, Studenten/Azubis 10 EUR; Anmeldung erforderlich per SMS an 0160/917206649.

**Sonntag 11. Dezember**

10-15 Uhr: Schwarzwald Langlauf Opening – Tag des Mitgieds – Verein Notschrei-Loipe

Langlaufmesse, Neuheiten zu Test-Ski und Material, Wachsservice & Beratung, Langlaufkurse, Lauftechnik – Videoanalyse, Schnupper-Biathlon, freies Spielen & Üben. Ort: Nordic Center Notschrei, Passhöhe 4, Veranstalter: Nordic-Center-Notschrei.

11-12 Uhr: Adventskonzert mit dem Chor der Mitarbeiter und Freunde der Friedrich-Husemann-Klinik Leitung: Viola Heckel. Ort: Buchenbach, Friedrich-Husemann-Klinik, Raphaelsaal Kosten: Eintritt frei, Spenden erbeten.

**Regelmäßige Termine****Montags:**

8:30-9:45 Uhr: XCO Walking&Gym

Ort: Kirchzarten-Zarten, ALTE SÄGE. Anmeldung und Infos: Ann Rischke, Tel. 0151/14943070 oder E-Mail: fit@ann-rischke.de Weitere Infos: www.ann-rischke.de Kosten: 10 €.

15- ca.16:30 Uhr: Wanderung zu den Wetterbuchen am Schauinsland Bei Schnee gehen wir mit Schneeschuhen und Stöcken, die gerne zur Verfügung gestellt werden. Treffpunkt: Haus Silberdistel, Hof-

grund, Dorfstraße 11 Anmeldung erforderlich: bis spätestens Vorabend: Ursel Lorenz: Tel. 07602/512. www.natourpur-schauinsland.de Preis: auf Anfrage (auch für Gruppen) Kinder bis 12 J. frei. Weitere Termine und Touren sind gerne möglich.

**Dienstags:**

10-10:40 Uhr: Wichteltreff Für alle Kinder unter drei – und DU bist auch dabei!

Es werden Kinderlieder gesungen, Kniereiterspiele gemacht und Bücher angeschaut. Für alle Mamis, die ihren kleinen Zwergen musikalische Unterhaltung bieten möchten. Eileen Heizmann freut sich auf singlustige Mamis und viele neue Babyfreundschaften. Ort: Altes Rathaus- Burger Platz, Höllentalstraße 56. Weitere Infos: Eileen Heizmann, Tel. 9361150.

**Mittwochs:**

witterungsabhängig

10 Uhr: Schneeschuh Tour: Nach einer kurzen Einweisung starten wir in eine zauberhafte Winterlandschaft. Geführte Tour – ca. 2 bis 2 ½ Stunden, anschließend Glühwein.

Treffpunkt: Schneesportschule Schauinsland in Oberried-Hofsgrund, Silberbergstraße 35. Kosten: 20 € pro Person inkl. Ausrüstung. Anmeldung: Schneesportschule Schauinsland, Georg Rees Tel. 07602/288.

14-16 Uhr: Ponyreiten auf der Fancy-Farm

Gemeinsames Pflegen der Ponys und Pferde; geführter Ausritt um die Weiden und Bäche der Fancy-Farm. Ort: Fancy-Farm, Schütterleshof, Am Pfeiferberg 4. Bei Fragen: Ute Harre, Tel. 0171/4479607 oder E-Mail: uteharre@gmx.de Kosten: 13 €. Eine Anmeldung ist nicht erforderlich.

**Donnerstags:**

17:30-18:45 Uhr: XCO Walking&Gym

Ort: Stegen-Wittental, Bushaltestelle FALKEN. Anmeldung und Infos: Ann Rischke, Tel. 0151/14943070 oder E-Mail: fit@ann-rischke.de Weitere Infos: www.ann-rischke.de Kosten: 10 €.

15- ca. 17 Uhr (bitte die genaue Zeit erfragen!): Sonnenuntergangstour am Schauinsland Wir laufen dem Sonnenuntergang entgegen und haben eine herrliche Aussicht zum Rheintal und den Vogesen. Bei Schnee gehen wir mit Schneeschuhen und Stöcken, die gerne zur Verfügung gestellt werden. Treffpunkt: Haus Silberdistel, Hofgrund, Dorfstraße 11, Anmeldung und Infos: bis spätestens Vorabend: Ursel Lorenz: Tel. 07602/512. www.natourpur-schauinsland.de. Preis: auf Anfrage (auch für Gruppen) Kinder bis 12 J. frei. Weitere Termine und Wanderungen sind gerne möglich.

20:30 Uhr: Skatabend Der Skat-Club ‚Herz Dame Dreisamtal‘ spielt jeden Donnerstag (bei Feiertagen am Mittwoch). Gäste sind jederzeit herzlich willkommen. Ort: Gasthaus ‚Alte Post‘, Bahnhofstraße 38, Weitere Infos: Fritz Thiesen, Tel. 4724.

**Freitags: (oder Termine nach Vereinbarung)**

13:30-16:30 Uhr: Lama Trekking Begleitet von unseren Lamas wandern wir über unseren Hofberg und genießen zwischendurch, außer dem herrlichen Panoramablick ins Dreisamtal, eine kleine Stärkung vom Hof. Kosten: 15 € pro Pers., 50 € pro Familie (4-5 Pers.), Treffpunkt: Ruhbauernhof, Kirchzarten, Dietenbach 9, Anmeldung: Familie Maier, Tel. 61920, per Mail: mm.maier@t-online.de.

**Witterungsabhängig!**

14:30-ca. 18 Uhr: Segway Tour Dreisamtal

Nach kurzer Einweisung geht's los in Richtung Himmelreich und Burgruine Wiesneck, weiter durch Burg am Wald, Burg-Höfen nach Kirchzarten Ortsmitte (Pause), weiter nach Dietenbach, Geroldstal, Weilersbach und dann hoch zum Giersberg (Pause mit Einkehr), zurück rollen wir über Burg-Höfen zur Rainhofscheune. Mindestteilnehmerzahl: 3 Personen.

Treffpunkt: Rainhofscheune, Höllentalstraße 96, Anmeldung: bis Mittwoch, 12 Uhr: Segway Point Freiburg, Tel. 0761/15648135, www.gr-ooove.de, Kosten: 89 € pro Person (Kartenvorverkauf in der Tourist-Info).

16-18 Uhr und samstags 10-12 Uhr: Ponyreiten auf der Fancy-Farm  
Gemeinsames Pflegen der Ponys und Pferde; geführter Ausritt um die Weiden und Bäche der Fancy-Farm. Ort: Fancy-Farm, Schütterleshof, Am Pfeiferberg 4. Bei Fragen: Ute Harre, Tel. 0171/4479607 oder E-Mail: uteharre@gmx.de Kosten: 13 €. Eine Anmeldung ist nicht erforderlich.

#### Samstags:

9:30-10:45 Uhr: XCO Walking&Gym

Ort: Stegen, Wanderparkplatz. Anmeldung und Infos: Ann Rischke, Tel. 0151/14943070 oder E-Mail: fit@ann-rischke.de Weitere Infos: www.ann-rischke.de Kosten: 10 €.

#### Täglich:

Kutschfahrt im Dreisamtal:

Familie Ketterer, Stegen Tel. 61541

Familie Wehrle, Buchenbach, Tel. 3264

#### Bauernhofmuseen:

Heimatstüble, Ortsverwaltung Zastler, Talstraße 27. Kleines, schnuckliges ‚Stüble‘ mit liebevoll platzierten alten Sehenswürdigkeiten. Öffnungszeiten: Montags von 17 bis 19 Uhr.

Gerne können Besuchstermine telefonisch vereinbart werden: Frau Schöneberger: Tel. 989077 oder Herr Schreiner: Tel. 5038 (montags 17-19 Uhr).

Hansmeyerhof mit dem Alemanne-Stüble in Buchenbach-Wagensteig, Griesdobelstraße 18.

Gerne können Besuchstermine telefonisch vereinbart werden: Familie Schmidt, Tel. 99298.

Weitere Informationen erhalten Sie auch im Internet unter [www.hansmeyerhof.de](http://www.hansmeyerhof.de)

An den 4 Adventssonntagen und am 6. Januar können Sie jeweils von 13-17 Uhr die Weihnatskrippenausstellung mit ca. 40 Krippen besuchen. Auch für das leibliche Wohl ist mit Kaffee, Tee, Glühwein, Kinderpunsch und Kuchen bestens gesorgt.

Weitere Informationen zu Veranstaltungen im Dreisamtal finden Sie im Online-Veranstaltungskalender auf [www.dreisamtal.de](http://www.dreisamtal.de), im ‚iPunkt Dreisamtal‘ oder bei der Tourist Info, Tel. 907980.

Die Tourist-Info ist von Montag bis Freitag von 9:30 bis 13 Uhr geöffnet.

An Sonn- und Feiertagen ist die Tourist-Info geschlossen.



**FÜR UNSERE  
BÜRGERINNEN & BÜRGER NOTIERT**

## Deutsche Rentenversicherung

Der Versichertenberater der Deutschen Rentenversicherung Edgar Himmelsbach hält am Donnerstag, dem 05.01.2017 einen Beratungstag bei der AOK im Kundencenter Kirchzarten Bahnhofstrasse 3 ab. Es können auch Kontenklärungen gemacht und Rentenanträge gestellt werden. Die Beratungen sind kostenfrei.

Terminvereinbarungen werden erbeten vormittags unter 983501.

## Weltladen Kirchzarten

Zu unserem nächsten Mitarbeitertreffen laden wir herzlich ein. Es findet am Montag, 12. Dezember 2016, 19.30 Uhr im Hofgut Himmelreich statt. Wir wollen vor allem folgende Themen besprechen: Aktuelles aus dem Laden, Bericht vom Besuch bei El Puente, Neujahrssessen, Neues vom Dachverband.

## Weihnatskrippenausstellung

am Sonntag, dem 11. Dezember 2016, von 13.00 Uhr bis 17.00 Uhr auf dem Hansmeyerhof in Wagensteig (Griesdobelstraße).

Bei der diesjährigen Krippenausstellung werden wieder zahlreiche Weihnatskrippen im gesamten Hofgebäude ausgestellt und eine große Krippenlandschaft auf einer Fläche von 18 m<sup>2</sup> zu sehen sein.

Wie immer wird mit Kaffee und Kuchen, Tee, Glühwein und Kinderpunsch für das leibliche Wohl gesorgt sein.

Für Adventsstimmung sorgt der Buchenbacher Viergesang des Männergesangsverein Buchenbach.

## Weihnatsliches Konzert

im Kulturkreis Dreisamtal, Chor der Freunde und Mitarbeiter der Friedrich-Husemann-Klinik. Leitung: Viola Heckel, am So., 11.12.2016, 11.00–12.00 Uhr im Raphaelsaal in Buchenbach. Eintritt frei – Spenden willkommen.

## Weihnatskonzert

Die Spielerinnen und Spieler des Akkordeonclub Höllental e.V. laden Sie herzlich zu ihrem traditionellen Weihnatskonzert am Sa., 17.12.2016, 20.00 Uhr, in die Sommerberghalle nach Buchenbach ein. Traditionell wird im Anschluss an das Konzert die reichhaltige Tombola mit dem Dolden verlost und unsere jüngeren Zuhörer können bei unserer Kindertombola tolle Preise gewinnen.

## Die Oberuferer Weihnatsspiele

sind eine Trilogie von mittelalterlichen Spielen, die ursprünglich von einer Dorfgemeinschaft aufgeführt wurden. Es handelt sich um das Paradespiel, das Christgeburtspiel und das Dreikönigspiel. Mitarbeiter und Freunde der Friedrich-Husemann-Klinik führen am

- Freitag, den 23.12.2016 um 19:30 Uhr
- Samstag, den 24.12.2016 um 19:30 Uhr
- Montag, den 26.12.2016 um 16:30 Uhr

das „Christgeburtspiel“ im Raphaelsaal der Friedrich-Husemann-Klinik, Friedrich-Husemann-Weg 7, 79256 Buchenbach auf. Alle Interessierten sind herzlich zu diesen Aufführungen eingeladen.

## Dorfweihnats in St. Märgen

Am 4. Adventssonntag, 18.12., 17.00 Uhr, laden Männergesangsverein St. Märgen und Landfrauenchor St. Märgen zum vorweihnatslichen Konzert in die Pfarrkirche St. Märgen.

Erklingen wird stimmungsvolle adventliche Chormusik zumeist aus dem deutschen Sprachraum. Ebenfalls mitwirken wird Peter Knöpfe an der Zither sowie die Bläser Achim Stöhr und Josef Brugger. Auch das Publikum darf bei einigen bekannten Liedern in den Klang der Chöre einstimmen. Die beiden Chöre stehen unter der Leitung von Christian Nagel (MGV / Klavier) und Waltraut Schüle (Landfrauenchor). Programm: [www.mgv-st-maergen.de](http://www.mgv-st-maergen.de)  
Eintritt frei, Spenden sind willkommen.

## Trachtenkapelle Glottertal

Zu unseren Lichter-Konzerten in der Eichberghalle Glottertal am 25. und 27. Dezember, jeweils 20.00 Uhr, laden wir sie herzlich ein. Vorverkauf für beide Konzerte ab 12.12.2016 in der Tourist-Info Glottertal (Öffnungszeiten 12.-16. Dez.: 9.00-12.30 Uhr nachmittags geschlossen. Ab 19. Dez. auch nachmittags von 13.30-16.30 Uhr geöffnet (Tel. 07684 91040). Eintrittspreis 13,- EUR (Kinder bis einschl. 12 Jahre frei). Bitte beachten Sie, dass im Vorverkauf erworbene Karten an der Abendkasse nicht zurückgenommen werden können. Das ausführliche Programm steht auch auf unserer Internetseite [www.trachtenkapelle-glottertal.de](http://www.trachtenkapelle-glottertal.de).

## Kath. Landfrauenbewegung Freiburg

- Kleine Auszeit „Beziehungsreich ins neue Jahr“ vom 27.-29.01.17 im Bildungshaus Kloster St. Ulrich (bei Freiburg) Standortbestimmung: Beziehung zu Gott, zu mir und anderen.

- Besinnungstage „Lustvoll älter werden“, 28.-29.01.2017 im Bildungshaus Bruder Klaus, Neckarelz Tipps von Mystikerinnen und weisen Persönlichkeiten zur Frauengesundheit.

Infos und Anmeldung: Kath. Landfrauenbewegung, Okenstr. 15, 79108 Freiburg, Tel. 0761 5144-243, E-Mail: [info@kath-landfrauen.de](mailto:info@kath-landfrauen.de), [www.kath-landfrauen.de](http://www.kath-landfrauen.de).

Ende des redaktionellen Teils



## Konstruktionsmechaniker

Montage gewerblicher Großküchen (m/w)

Als Teil unserer Planungsabteilung verantworten Sie die professionelle Montage unserer Edelstahl-Großküchen. Sie arbeiten Hand in Hand mit unseren Projektleitern, Bauleitern und unserem schlagkräftigen Innendienst-Team.

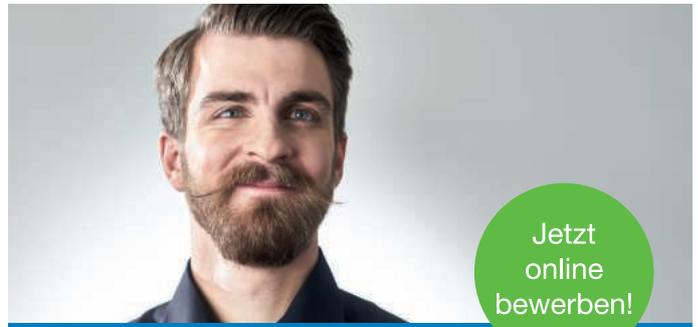
Mitbringen sollten Sie Erfahrung im WIG - Schweißen von Edelstahl, Kundenorientierung und eine strukturierte, lösungsorientierte Arbeitsweise.

### Interessiert?

Erfahren Sie mehr über diese Position unter [www.schafferer.de/stellen](http://www.schafferer.de/stellen)

# Schafferer

Das beste Zubereiten



Jetzt  
online  
bewerben!

## Bad- und Heizungsbauer/-in für feste Beziehung gesucht!

Mein Name ist Konrad Wangart. Unser wunderbar eingespieltes Team sucht Menschen mit Liebe zum Handwerk und einem Anspruch an sich selbst.

Wir freuen uns darauf, Sie kennen zu lernen!

## Lassen

Wiesentalstraße 23  
79115 Freiburg  
T (07 61) 45 90 30  
[konrad.wangart@lassen-gmbh.de](mailto:konrad.wangart@lassen-gmbh.de)  
[www.lassen-gmbh.de](http://www.lassen-gmbh.de)

energie  
experte

bad & heizung

**DIE INSEL DES EWIGEN FRÜHLINGS ...**

# MADEIRA

**bereits ab € 948,- p. P. im DZ/HP**  
ab/bis Friedrichshafen und Basel  
**inkl. Gratis-P** · 8 Tage im Hotel Roca Mar\*\*\*\*  
**Reisetermin: 18.04 - 25.04.2017**

Fliegen Sie mit uns in den Paradiesgarten Madeira und genießen Sie Ihren Platz an der Sonne. Es erwartet Sie spektakuläre Natur, phantastische Blütenpracht und ein wunderbares Wohlfühlhotel in traumhafter Lage.  
**Ausflugspaket zubuchbar.**

Mehr Infos: PRIMO-Reisebüro Meersburg · Daisendorferstr. 34  
88709 Meersburg · Tel. 0 75 32 / 80 01 - 0 · [www.aufundweg.net](http://www.aufundweg.net)

**Staufen darf nicht zerbrechen!**

49 €

Mit dem Staufenkrug spenden Sie Hilfe!

Mit der Staufenbriefmarke verbreiten Sie eine Botschaft!

Geschenk-Set\*  
**10 €**

\*Ergänzungsmarken werden gratis mitgeliefert.

Stiftung zur Erhaltung der historischen Altstadt **Staufen**

Telefon: 07633 805-26  
[www.staufenstiftung.de](http://www.staufenstiftung.de)

ZDF SWR S

Alleinerz. Mutter mit Kleinkind (20 Mon.) sucht  
**2-3-Zimmer-Wohnung**  
 gerne mit Balkon oder Garten. Tel. 0176 - 24 22 04 00

**Dringend Baugrundstück zum Kauf gesucht!**  
 Gerne auch Teil-, Garten- oder Abrissgrundstück.

Bitte anrufen bei Frau Strohmeier mobil: 0177 7814 150  
 oder per E-Mail: Nicola-Strohmeier@gmx.de

Achtung: Internationales  
 Kampfsportseminar vom  
 09.12. bis 11.12.2016 in der  
 Kageneck-Halle in Stegen



**Samurai  
 Dreisamtal**



**Karate Do  
 Kids Karate  
 Jiu-Jitsu  
 Combat Arnis  
 Bo-Jutsu  
 Sai/Tonfa**

**Ältestes Karate-,  
 Arnis- und Bo-Jutsu  
 Zentrum im Dreisamtal**

www.samurai-dreisamtal.de  
 www.facebook.com/samurai.dreisamtal

Kolleg St. Sebastian  
 Halle II (am Kreisverkehr)  
 Hauptstraße 4  
 79252 Stegen

Haupttraining Dienstags von 18.30 Uhr bis 20.15 Uhr

## Was ist Ihre Immobilie wert ?



Wenn Sie Ihr Haus oder Ihre Wohnung im Raum Freiburg verkaufen möchten, sollten Sie mit einem kompetenten und zuverlässigen Partner arbeiten.

Als Dipl. Sachverständiger (DIA) für bebaute und unbebaute Grundstücke, für Mieten und Pachten, stehe ich Ihnen selbstverständlich für die Ermittlung des Verkaufspreises und der möglichen Verkaufszeit zur Verfügung.



Tobias Kessler · Immobilien · Bewertungen · Baufinanzierungen  
 Mitglied im IVD  
 Schwabentorring 5 · 79098 Freiburg  
 Telefon 0761- 211 97 79 · www.kesslerimmobilien.de

## Service Blättern Sie online!

Alle Amts-, Mitteilungs- und Infoblätter  
 online abrufen? [www.primo-stockach.de](http://www.primo-stockach.de)



## Kaffeemaschinen Werkstatt

Mo - Fr 8 - 16 Uhr | 07661 - 9796050 | 79199 Burg Birkenhof | Bürger Platz 2

ERÖFFNUNG AM 2. JANUAR 2017 IN ST. PETER



**MEDIZIN  
 IM ZENTRUM**

HAUS- UND FACHÄRZTLICHE VERSORGUNG FÜR SIE VOR ORT

**DR. MED.  
 MARKUS POHLE**

FACHARZT FÜR INNERE MEDIZIN  
 PALLIATIVMEDIZIN  
 AKUPUNKTUR

**DR. MED.  
 HANNAH MOOSSEN**

FACHÄRZTIN FÜR  
 ALLGEMEINMEDIZIN  
 REISEMEDIZIN

**Sprechzeiten**

Mo. bis Fr. 8:30 - 12:30, Mo. und Do. 17 - 19.00, Di. 19 - 21.00, Fr. 15 - 17.00

**DR. MED.  
 CAROLA SCHIEBEL**

FACHÄRZTIN FÜR ORTHOPÄDIE  
 UND UNFALLCHIRURGIE  
 SPEZIELLE UNFALLCHIRURGIE

**Sprechzeiten:**  
 Mi. 8.30 - 12.30 Uhr

**DRES. MED.  
 STEFAN CARL,  
 JOHANNES ANDREAS  
 UND MICHAEL MEILINGER**

FACHÄRZTE FÜR UROLOGIE

**Sprechzeiten:**  
 Di. 8.30 - 12.30 Uhr

**ANNINA WARWEL**

FACHÄRZTIN FÜR  
 FRAUENHEILKUNDE  
 UND GEBURTSHILFE

**Sprechzeiten:**  
 Do. 8.30 - 11.30 Uhr

**PRIV.-DOZ. DR. MED.  
 HENDRIK STEGNER**

ARZT FÜR  
 PSYCHOTHERAPEUTISCHE MEDIZIN,  
 PSYCHOTHERAPIE, PSYCHOANALYSE

**Sprechzeiten:**  
 nach telefonischer Vereinbarung

**DR. MED.  
 PETRA ROBBEN-BATHE**

ÄRZTIN FÜR ALLGEMEINMEDIZIN  
 NATURHEILKUNDE

**Sprechzeiten:**  
 Mi. 17:00 - 19.00 Uhr



Tel. 0 76 60 / 920 89 89  
 Fax 0 76 60 / 920 89 91

[WWW.MIZ-ST-PETER.DE](http://WWW.MIZ-ST-PETER.DE)  
 Zähringerstr. 12 • 79271 St. Peter



Seelgutweg

**Dr. med Benedikt Pitsch**

Arzt für Allgemeinmedizin  
 Lehrbeauftragter der  
 Universitätsklinik Freiburg

**Dr. med Markus Pohle**

Facharzt für Innere Medizin  
 Palliativmedizin, Akupunktur

Tel. 07660 / 920 89 89 Fax: 07660 / 920 89 91

Die Praxis wird ab dem 19.12.2016 wegen Umzugs  
 in die Zähringerstrasse 12 geschlossen sein.

Die Vertretung übernimmt die  
 Praxis Dres. von Flotow & Robben-Bathe  
 in St. Märgen, Wagensteigstr. 11, Tel.: 07669/209

Wir wünschen Ihnen gesegnete Weihnachten  
 und einen guten Start ins neue Jahr.

## Die Waisenhausstiftung Freiburg sucht Familien/sozial kompetente Personen,

die bereit sind ein minderjähriges Mädchen (12 - 17 Jahre)  
 in einer Krisensituation vorübergehend in ihrem Haushalt  
 aufzunehmen. Die Aufnahme erfolgt kurzfristig, ist zeitlich  
 begrenzt und wird vergütet.

Wenn Sie Interesse an dieser Aufgabe haben, melden Sie  
 sich bitte bei



Fr. Doppke  
**Waisenhausstiftung Freiburg**  
 Tel.: 0761 - 2108-215 oder per  
 E-mail [doppke.c@sv-fr.de](mailto:doppke.c@sv-fr.de)



Auch in Apotheken erhältlich. PZN: 2291792 // Vitalliin mit Ingwer PZN: 6146408

# Berchtolds Vitalliin



*...eine Spezialität vom Landwirt*

*Keine Ausdünstungen durch die Poren der Haut*

*Knoblauchgetränk*

## Der Gesundheit zu liebe!

Viele Völker waren und sind sich der heilenden Wirkung von Knoblauch sicher. Knoblauch wirkt sich positiv auf Blutdruck und den Cholesterinspiegel aus. Allicin heisst sein wichtigster Wirkstoff; ein ätherisches Öl, kombiniert mit den Vitaminen A, B, C und E, dazu Spurenelemente und Mineralstoffe.

Neben Zitronen und Honig genügen nur ausgesuchte Knoblauch- und Ingwersorten in Verbindung mit Birnen und Äpfeln aus unserer fruchtbaren Hegau / Bodenseeregion der Qualität unseres Vitalliins.

Unser Vitalliin enthält keine Zusatzstoffe, keinen Alkohol und wird nicht erhitzt.

Wählen Sie aus – zwischen dem bewährten »**Vitalliin**« und dem neuen besonders magenverträglichen »**Vitalliin mit Ingwer**«.

Wir empfehlen täglich 2cl.  
(ein Schnapsglas)

Finden Sie Vitalliin vor Ort:  
[www.vitalliin.de/vorort](http://www.vitalliin.de/vorort)



## Bestellen Sie unter:

Telefon 0 77 31 / 94 98 - 50 · Fax 0 77 31 / 94 98 - 51  
oder im Internet unter [www.vitalliin.de](http://www.vitalliin.de), [info@vitalliin.de](mailto:info@vitalliin.de)  
Hägele Vitalliin GbR · Kanalstraße 9 · D-78247 Hilzingen



**ANGELL**  
Akademie  
Freiburg



**INFOABENDE**

**WG/SGG ab Klasse 11**

Di, 17.01.17, 19:30, Hausführung 19:00

**Berufskolleg**

Di, 24.01.17, 19:30, Hausführung 19:00

**WG/SGG ab Klasse 8**

Di, 14.03.17, 19:00, Hausführung 18:30

**HAUSFÜHRUNG**

Sa, 18.02.17, 10:00

**Gymnasium ab Klasse 8 und Klasse 11**

Wirtschaftsgymnasium • Sozial- & Gesundheitswissenschaftliches Gymnasium

**Fachhochschulreife in 2 Jahren**

Berufskolleg Gesundheit und Pflege I + II • Kaufmännisches Berufskolleg I + II  
Kaufmännisches Berufskolleg Fremdsprachen

ANGELL Akademie • Kronenstraße 2-4, 79100 Freiburg • 0761 70329-114 • [www.angell-akademie.de](http://www.angell-akademie.de)

**PRAXISZENTRUM  
OBERRIED**

Prävention Sport Ernährung

Hauptstr. 31, 79254 Oberried, Tel. 07661/2666  
Praxiszentrum.DrKemih@gmx.de



Die Praxis bleibt vom 22.12. bis einschl. 30.12.2016 wegen unseres Weihnachtsurlaubes geschlossen.

*Wir wünschen frohe Weihnachten und einen guten Rutsch.*

Vertretung bitte unter 07661 26 66 abfragen

**NEU: Schmerztherapie (Stoßwelle, Laser)  
Knochendichtemessung, Cryolipolyse**



**Krefz Augenoptik**

**Gutes Sehen und Aussehen  
verschenken mit  
einem Gutschein von uns.**

Inhaber: Hanno Krefz  
Bertoldsplatz 1a, 79271 St. Peter  
Tel. 07660 9419430

AM JAHRESENDE FRÜHER SCHALTEN!

Ihre Anzeige soll in der  
Woche vor **Weihnachten**  
(KW 51) erscheinen?

**Dann buchen Sie 1 Tag früher!**

Den regulären Anzeigen-Annahmeschluss  
finden Sie in unserer aktuellen Preisliste,  
auch unter [www.primo-stockach.de](http://www.primo-stockach.de)

ANZEIGEN-ANNAHMESCHLUSS  
REGULÄR

Freitag, 16.12.2016

Montag, 19.12.2016

Dienstag, 20.12.2016

Mittwoch, 21.12.2016

Donnerstag, 22.12.2016

ANZEIGEN-ANNAHMESCHLUSS  
FÜR KW 51

➤ **Donnerstag, 15.12.2016**

➤ **Freitag, 16.12.2016**

➤ **Montag, 19.12.2016**

➤ **Dienstag, 20.12.2016**

➤ **Mittwoch, 21.12.2016**

Den regulären Anzeigen-Annahmeschluss finden Sie in unserer aktuellen Preisliste, auch unter [www.primo-stockach.de](http://www.primo-stockach.de)

Bei **Kombinationen, Landkreisen und Wirtschaftsräumen** muss Ihre Anzeige für KW 51 spätestens am **Mittwoch, 14.12.2016 um 15 Uhr** im Verlag eingehen.

In KW 52 erscheinen keine Amts- und Mitteilungsblätter.



**PRIMOVERLAG**  
Heimat, Deine Blättle.

Telefon: 0 77 71/ 93 17-11 | Telefax: 0 77 71/ 93 17-40  
E-Mail: [anzeigen@primo-stockach.de](mailto:anzeigen@primo-stockach.de) | [www.primo-stockach.de](http://www.primo-stockach.de)